

調解為先：  
和諧為本 躍進未來  
MEDIATE FIRST:  
HARMONY FROM NOW TO BEYOND



律政司  
香港特別行政區  
Department of Justice  
The Government of the Hong Kong  
Special Administrative Region



教育局  
Education Bureau



Rotary  
District 3450  
國際扶輪3450地區



MEDIATE FIRST  
調解為先

## 2022年調解周 Mediation Week 2022

### 校園調解研討會暨第五屆 香港中學朋輩調解比賽總決賽 School Mediation Seminar cum 5th Hong Kong Secondary School Peer Mediation Competition Final

日期：2022年5月2日（星期一） | 2 May 2022 (Monday)

時間 Time | 語言 Language :

09:15 - 12:30 (GMT+8) | 粵語 Cantonese

現場設有普通話及英語即時傳譯

There will be simultaneous interpretation in Putonghua and English



#### 活動內容 Event Content:

香港政府一向不遺餘力提倡社會各界以調解友善解決爭議。就此，理想做法是向學生推廣培育調解文化，讓學生體會到調解的重要性和實用性，可作為生活技巧友好解決衝突，這對於維持人際關係和最終構建和諧社區至關重要。

本研討會首先舉行第五屆香港中學朋輩調解比賽總決賽，學生將作為年輕調解員展示他們的調解技巧。研討會的第二節中講者將從調解員、律師、教師和社工的角度剖析適用調解的常見校園爭議，及調解如何防止爭議升溫。

The Government spares no effort in promoting the use of mediation as an amicable means to resolve disputes in various sectors. We believe that the culture of mediation should be nurtured amongst students, so that students will appreciate the importance and the usefulness of mediation skills as life skills in resolving conflicts amicably, which will be vital to maintain personal relationships and ultimately construct a harmonious community.

This Seminar first features the 5th Hong Kong Secondary School Peer Mediation Competition Final, in which young aspiring mediators will display their peer mediation skills under spotlight. In the second session of this Seminar, the speakers will explore the common disputes among students that are suitable for peer mediation and how mediation can be used to prevent escalation of school disputes from the perspectives of a mediator, a lawyer, a teacher and a social worker.

立即登記 Register Now: [www.mediationweek2022.com](http://www.mediationweek2022.com)

如欲了解本活動的內容，請瀏覽 [www.mediationweek2022.com](http://www.mediationweek2022.com)

For more information about this event, please visit [www.mediationweek2022.com](http://www.mediationweek2022.com)

持續專業發展學分現正申請中

Continuing Professional Development (CPD) points are being applied for

支持機構 Supporting Organisations:

亞洲排解爭端學院  
Asia Conflict  
Resolution Institute



Tel: +852 3621 0581

Email: [info@mediationweek2022.com](mailto:info@mediationweek2022.com)

Copyright © Mediation Week 2022

有關調解資訊，請瀏覽 For information about mediation, please visit:



IDAR Office



IDAR Office



普惠避免及解決爭議辦公室